

Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 42:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I ściągnęli wszyscy książęta wojsk i Jochanan, syn Kareacha, i Jezaniasz,* ** syn Hoszajasa – i cały lud, od najmniejszego do największego,**1)2)3)

1) Jezaniasz, יְזַנְיָאֵשׁ , wg G: Azariasz, Ἀζαρίας, por. Azariasz w <x>300 43:2</x>; wg BHS: יְזַנְיָאֵשׁ .

2) <x>300 40:8</x>; <x>300 43:2</x>

3) od najmniejszego do największego, idiom: wszyscy bez wyjątku, od najmniej ważnych do najważniejszych.